

Benoît, évêque, Serviteur des Serviteurs de Dieu,

A notre fils bien-aimé Jean KOCKEROLS, prêtre du siège métropolitain de Malines-Bruxelles, jusqu'à ce jour doyen de Bruxelles-Sud, nommé évêque auxiliaire de ce siège et élu évêque titulaire d'Ypres, salut et bénédiction apostolique.

Du Siège du bienheureux Pierre, nous répondons avec bienveillance à la requête de notre frère André-Joseph Léonard, archevêque métropolitain de Malines-Bruxelles, qui, en raison du nombre important de fidèles, nous a demandé un évêque auxiliaire. Nous pensons, cher fils, que vous convenez pour cette charge ; disposant de l'expérience de l'Eglise locale, vous possédez les qualités requises à cette fin.

Après consultation de la Congrégation des Evêques, et en raison de notre autorité apostolique, nous vous nommons officiellement évêque auxiliaire de Malines-Bruxelles ainsi qu'évêque titulaire d'Ypres, avec les droits et devoirs attachés à la dignité épiscopale selon le droit.

Nous vous autorisons à recevoir l'ordination des mains de n'importe quel évêque catholique dans le monde, hormis la ville de Rome, selon les règles liturgiques en vigueur. Avant cela, vous ferez profession de foi catholique et prêterez le serment de fidélité à moi-même et mes successeurs selon les saints canons.

Veillez enfin, cher fils, à exercer de toutes vos forces votre charge d'évêque auxiliaire en communion fraternelle avec le pasteur de l'archidiocèse de Malines-Bruxelles qui nous est si cher, faisant surtout confiance à Dieu qui est l'aide et le protecteur de tous ceux qui mettent en lui leur espérance (cfr. Ps. 18,31).

Sous la protection de la Bienheureuse Vierge Marie, puissent les dons de l'Esprit Saint toujours vous réjouir, vous soutenir, vous favoriser et vous aider.

Donné à Rome, près de St-Pierre, en la fête de la Chaire du premier d'entre les Apôtres, le 22 février de l'année du Seigneur 2011, la sixième de notre pontificat.

Benoît XVI, Pape

Benedictus, bisschop en dienaar van de dienaren Gods,

Aan onze geliefde zoon Jean KOCKEROLS, priester van de metropolitane zetel van Mechelen-Brussel en daar tot nog toe wekzaam als deken van het stadsdecaanaat Brussel-Zuid, nu benoemd als helper van ditzelfde aartsbisdom en tegelijk gekozen als titelvoerend bisschop van Ieper, heil en apostolische zegen.

Gezeten op de Stoel van de gelukzalige Petrus, geven wij graag gehoor aan het verzoek van onze eerbiedwaardige broeder André-Jozef Léonard, aartsbisschop-metropoliet van Mechelen-Brussel, die omwille van het grote aantal christen-gelovigen die aan zijn zorg zijn toevertrouwd om een hulpbisschop heeft gevraagd. Wij menen dat U, geliefde zoon, geschikt bent om die taak op u te nemen. U beschikt immers over de vereiste kwaliteiten en hebt ervaring met de lokale kerk.

Na raadpleging van de Congregatie voor de Bisschoppen en krachtens onze apostolische bevoegdheid stellen wij u daarom aan als hulpbisschop van Mechelen-Brussel en benoemen u tegelijk als titelvoerend bisschop van Ieper, met alle rechten en plichten die volgens het recht aan de bisschoppelijke waardigheid en aan een dergelijke taak verbonden zijn.

Wij staan toe dat u de wijding ontvangt uit de handen van eender welke bisschop buiten de stad Rome met inachtneming van de liturgische voorschriften. Vooraf zult U echter de geloofsbelijdenis uitspreken en de eed van trouw afleggen tegenover ons en onze opvolgers volgens de heilige canons.

Zorg er tenslotte voor, beminde broeder, dat U, in broederlijke liefde verbonden met de zorgzame herder van het illustere en ons zeer dierbare aartsbisdom Mechelen-Brussel, uw taak als hulpbisschop vervult met al uw krachten, maar vooral in vertrouwen op God, die de hoeder, de kracht en de beschermer is van allen die hun hoop op Hem stellen (cfr. Ps. 18, 31). Mogen ook de gaven van de Heilige Geest, onder de bescherming van de gelukzalige Maagd Maria, U steeds verblijden, ondersteunen, begunstigen en helpen.

Gegeven te Rome, bij Sint-Pieters, op het Feest van de Stoel van de eerste onder de Apostelen, op 22 februari van het jaar des Heren 2011, het zesde van ons pontificaat.

Benedictus XVI, Paus